

С т а т ь я 2

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются не вступать и не принимать участия в организациях, военных союзах (блоках), деятельность которых направлена против одной из Высоких Договаривающихся Сторон.

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются не допускать, чтобы их территории были бы использованы в целях осуществления вооруженной агрессии или враждебной деятельности против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

С т а т ь я 3

Высокие Договаривающиеся Стороны, согласно их внутренним законодательствам, будут запрещать на своей территории учреждение и деятельность организаций и групп, а также деятельность отдельных лиц, имеющих цель подорвать или уничтожить независимость, государственность и территориальную целостность другой Высокой Договаривающейся Стороны или захватить власть.

С т а т ь я 4

Высокие Договаривающиеся Стороны в соответствии с общепризнанными международными нормами о правах человека, а также своим внутренним законодательством гарантируют лицам, проживающим на их территории, равные права и свободы, независимо от их национальных или иных различий.

С т а т ь я 5

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон лицам, принадлежавшим к национальным меньшинствам или этническим группам, проживающим на ее территории, не зависимо от их национальности, гарантирует гражданские, политические, социальные, экономические и культурные права и свободы в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и с внутригосударственным законодательством страны, в которой они проживают.

Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона гарантирует гражданам другой Высокой Договаривающейся Стороны и лицам, имеющим право на гражданство другой Высокой Договаривающейся Стороны, временно проживающим на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны, все права и свободы человека в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и внутренним законодательством государства, в котором эти лица проживают.

С т а т ь я 6

Высокие Договаривающиеся Стороны будут стремиться расширять равноправное научно-техническое сотрудничество.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон будет заблаговременно информировать другую Сторону об экономических решениях, оказывающих влияние на ее законные интересы, а также воздержутся от односторонних действий, могущих дестабилизировать экономическое положение другой Высокой Договаривающейся С т о р о н ы .

С т а т ь я 7

Высокие Договаривающиеся Стороны будут стремиться расширять взаимовыгодное экономическое и торговое сотрудничество, основывающееся на рыночных принципах и создадут благоприятные условия такому сотрудничеству, учитывая охрану инвестиций, технологий, патентных и авторских прав, урегулируют обмен товаров и услуг и заключат соответствующие соглашения.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять учреждение и деятельность совместных предприятий, а также расширение связей между частными предпринимателями.

С т а т ь я 8

Правовой режим государственного имущества, имущества юридических лиц и граждан одной из Высоких Договаривающихся Сторон, находящегося на территории другой Высокой Договаривающейся Стороны, регулируют законы той Высокой Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество, если иное не предусмотрено в других соглашениях Высоких Договаривающихся сторон.

В случае возникновения споров по толкованию вопросов, касающихся имущества, они будут регулироваться в судебном порядке.

С т а т ь я 9

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять обмен информацией о законах и других юридических актах в области экономики, финансов, транспорта, инвестиций, таможенных правил и иных областях деятельности.

С т а т ь я 10

Высокие Договаривающиеся Стороны будут участвовать в единой международной системе экологической безопасности.

Конкретное сотрудничество в области защиты окружающей среды будет определено в отдельных соглашениях.

С т а т ь я 11

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять сотрудничество в области просвещения, культуры, искусства, литературы, средств массовой информации, спорта и туризма, создадут условия для пользования культурно-историческим наследием и архивами.

Конкретное сотрудничество в подготовке персонала, повышении научной квалификации, обмене учеными, специалистами, аспирантами, стажерами и студентами будет определено в отдельных соглашениях.

С т а т ь я 12

Высокие Договаривающиеся Стороны признают необходимость сотрудничества в области права.

Высокие Договаривающиеся Стороны окажут друг другу взаимную помощь в области уголовного, гражданского, семейного и консульского права.

Высокие Договаривающиеся Стороны заключат Договор о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам.

С т а т ь я 1 3

Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в борьбе с преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотиков, контрабандой, нелегальной иммиграцией и эмиграцией, производством и использованием поддельных средств расчетов и платежей, а также действиями, создающими угрозу гражданской авиации и судоходству.

С т а т ь я 1 4

Высокие Договаривающиеся Стороны будут поощрять сотрудничество между парламентами, местными органами власти и органами управления обеих стран.

С т а т ь я 1 5

В целях реализации настоящего Договора Высокие Договаривающиеся Стороны, в случае необходимости, будут проводить двусторонние консультации по вопросам его исполнения.

Споры относительно толкования и применения настоящего Договора будут решаться путем консультаций или переговоров.

Положения настоящего Договора могут быть изменены или дополнены по согласию Высоких Договаривающихся Сторон.

С т а т ь я 1 6

Высокие Договаривающиеся Стороны заключат другие договоры и соглашения на основе принципов и положений настоящего Договора.

С т а т ь я 1 7

Настоящий Договор не затрагивает прав и обязательств Высоких Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

С т а т ь я 1 8

Настоящий Договор подлежит ратификации в соответствии с законодательством Высоких Договаривающихся Сторон и вступит в силу в день обмена ратификационными грамотами.

С т а т ь я 1 9

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет.

Его действие будет автоматически продлеваться на следующие пятилетние периоды, если ни одна из Высоких Договаривающихся Сторон не заявит о своем намерении денонсировать его путем письменного уведомления другой Высокой Договаривающейся Стороны не позднее, чем за один год до истечения срока действия Договора.

Совершено в г. Алматы 7 ноября 1993 года в двух экземплярах, каждый на казахском и литовском языках, имеющих одинаковую юридическую силу.

Каждой стороне вместе с экземпляром настоящего Договора оставляется официальный текст перевода на русском языке.

За республику Казахстан За Литовскую Республику

Настоящим удостоверяется, что данный текст является официальным переводом на русский язык текста Договора между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о взаимопонимании и сотрудничестве, подписанного в городе Алматы 7 ноября 1993 года на казахском и литовском языках.

Н а ч а л ь н и к д о г о в о р н о - п р а в о в о г о
Управления МИД РК

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан